



TRAVELER II DIGITAL G8

AM/FM/LW/Shortwave Radio
with ATS (Auto Tuning Storage)

OWNER'S MANUAL



DO YOU NEED HELP? Contact Us

If you need help, please contact us, Monday-Friday, 8:00 a.m.- 4:30 p.m., North American Pacific Time. 1-800-872-2228 from the U.S; 1-800-637-1648 from Canada; 650-903-3866, worldwide; FAX: 650-903-3867; web site, www.etoncorp.com; Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA

WARNING

- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Unplug immediately if liquid has been spilled or object have fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

ENVIRONMENT

Disposal

According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Please dispose of all types of batteries per your Government, State or Local rules and/or regulations. If you are unsure, please call the appropriate local authority to find out how to dispose of them safely and help protect the environment.



IMPORTANT BATTERY INFORMATION

Batteries are not included. To minimize the possibility of battery acid leakage, only use high quality alkaline, lithium or rechargeable nickel-metal-hydride batteries (must be recharged outside of the radio). Never intermix old with new, or different brands or types of batteries. Damage caused by battery acid leakage is not covered by this product's warranty. When purchasing batteries, keep the receipt. If leakage occurs, contact the battery manufacturer.

BATTERIES

Batteries are not included. Remove the battery compartment cover by pushing it down toward the bottom of the radio. Install three 'AA' alkaline batteries according to the polarity symbols (+ and -) marked in the battery compartment. For easy removal, place the batteries on top of the lift-out ribbon.

SETTING UP FOR DIFFERENT PARTS OF THE WORLD

If you purchased the radio in the United States or Canada and live there, no changes are necessary to the radio. If you live somewhere else, use the instructions below.

Medium wave (AM) station spacing

In the United States and Canada all medium wave stations are spaced 10 KHz apart, but in other parts of the world they're 9 KHz apart. If you need to change it, do the following.

With the radio off, press the button labeled 9/10k for two seconds. In the lower right corner of the display you'll see 9 KHz or 10 KHz in the display; then wait for a few seconds to confirm and the display to show the time of day.

Turning Longwave on/off

It is not necessary to perform this procedure. Long wave can be heard in Europe and the United Kingdom, but is not used in the United States and Canada. To make Longwave not selectable when the MW/LW button is pressed; turn the radio off and press the MW/LW button for about two seconds. On or off appears in the display. Wait for the time to appear in the display to confirm it.

Changing the FM start frequency

In the United States and Canada the FM start frequency is 87 MHz, but in other parts of the world it starts at 64 or 76 KHz. To change the FM start frequency turn the radio off and press the FM SET button for two seconds. Whichever start frequency appears in the display is used. To change it, press the FM SET button again for two seconds.

POWER ON/OFF and SLEEP TIMER

Turn the radio on with the POWER button, in the front, upper right corner of the radio. A quick short press to turn on the sleep timer, and the sleep timer symbol appears in the upper left corner of the display. To select a different time, rotate the tuning knobs to select 120, 90, 75, 60, 45, 30, 15, 10, 05, 01 minutes.

To defeat the sleep timer, simply rotate the tuning knob until "ON" appears in the display.

It's normal for the display to become lit for a few seconds every time that a button is pressed.

VOLUME

Use the volume knob, on the right side, to adjust the volume.

LISTENING TO FM, AM, LW (Longwave) or SW

Select the FM, AM, LW or SW band by pressing the FM, AM/LW, or V SW Δ buttons. AM is shown as MW (medium wave). Use the TUNING knob to tune the radio to the desired frequency, or press V Δ buttons to search for the next available station. Each station will play for 5s before searching for the next available station. Press any key to stay on your favor station. If you are using an earphone to listen to FM-stereo, the FM-stereo symbol will appear under FM on the left side of the display. This only appears when earphones are plugged in.

NOTE: Longwave is not used for broadcasting in the United States and Canada. It is used in the United Kingdom and in Europe. If you hear stations in the Longwave band, they may be 'images' of AM stations.

LISTENING TO SHORTWAVE

Each short press of the V SW Δ buttons takes the radio into a different shortwave meter band (frequency range).. The band number appears briefly in the upper right corner of the display. After you're in a band, use the TUNING knob to tune, or press and hold the V SW Δ buttons for 2 seconds to tune or to engage the 5 second scan. To stop the 5 second scan, press on any buttons again or slightly rotate the tuning knob. Notice that when you use the V SW Δ buttons to scan, the radio scans in 5 KHz steps. This is OK, because shortwave broadcast stations are exactly 5 KHz apart. The tuning knob tunes in 1 KHz steps. While using these buttons the band number appears in the display.

Shortwave allows listening to stations from around the world. During the day, listen above 13 MHz. At night, listen below 13 MHz. To learn more use the Internet or the two books below:

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Published by International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Phone: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Published in the USA by Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

Shortwave bands of the G8:

The G8 shows frequencies in KHz, but MHz is also shown.

BAND #	KILOHERTZ (KHz)	MEGAHERTZ (MHz)
90 m	3150- 3450 KHz	3.15-3.450 MHz
75 m	3850- 4050 KHz	3.85-4.05 MHz
60 m	4700- 5100 KHz	4.70-5.1 MHz
49 m	5700- 6300 KHz	5.7-6.3 MHz
41 m	7080-7600 KHz	7.08-7.60 MHz
31 m	9200-10000 KHz	9.2-10 MHz
25 m	11450-12200 KHz	11.45-12.2 MHz
22 m	13500-13900 KHz	13.5-13.9 MHz
19 m	15000-15900 KHz	15.00-15.9 MHz
16 m	17450-17900 KHz	17.45-17.9 MHz
15 m	18850-19100 KHz	18.85-19.1 MHz
13 m	21430-21950 KHz	21.43-21.95 MHz

MEMORIZING FREQUENCIES MANUALLY

The radio can memorize 100 FM, 100 AM, 100 LW and 200 SW (shortwave) frequencies. To memorize a frequency, with the radio turned on tune to the frequency of your choice; then follow the instructions below:

1. Press the MEMORY button once and notice the PRESET number flashing in the upper, right corner of the display.
2. While it flashing, press MEMORY again to store it into the PRESET that's flashing or wait for 2 second to store it automatically. If you want to store it into another PRESET just rotate the tuning knob of your choice, and press the MEMORY button to confirm.

If you've stored frequencies with the ATS button and want to keep them in memory, be sure to store manually into an empty memory.

MEMORIZING FREQUENCIES WITH THE ATS BUTTON

The ATS button lets you memorize all frequencies of the AM, LW and FM band with good enough signal strength to be memorized. There are 100 memories, which are used for manual and ATS storage.

1. Tune to the band of your choice.
2. Then press the ATS button for about 3 seconds, or until you see that it has started scanning and storing frequencies into memory, shown in the upper right of the display.

The radio will store as many active frequencies as there are memories for the band that you're tuned to.

Frequencies that you have stored manually will be overwritten.

Notice: The ATS memory system does not work with SW frequencies.

LISTENING TO WHAT YOU'VE STORED INTO MEMORY

Go to the band that you want to listen to.

1. Press the VF/VM (view frequency/view memory) button and notice that a PRESET number appears in the upper right of the display.
2. Then rotate the TUNING knob to go to the PRESET of your choice.
3. To exit the memory system, press VF/VM again.

ANTENNAS

For AM (MW) and LW the radio uses an internal, directional, ferrite bar antenna. Rotate the radio for best reception.

For FM/SW, fully extend the telescopic antenna.

AC ADAPTOR (not included)

This product can be used with an AC adaptor that supplies an output of 6 volts DC, negative polarity, 100 milliamperes or greater current. To purchase this, visit www.etoncorp.com.

SETTING THE CLOCK

The clock functions in 24 hour mode only, not in 12 hour, AM, PM time.

1. Set the time zone selector onto your home time zone.
2. Press the HOME/WORLD button for about two seconds and notice that the HOME time hour in the display flashes.
3. While it's flashing, set the HOME hour with the tuning knob.
4. While it's still flashing press the HOME/WORLD button once more and notice that the HOME minutes in the display flash.
5. While it's flashing, set the HOME minutes with the tuning knob.
6. While it's flashing, press the HOME/HOUR button to complete the setting.

SETTING THE ALARM TIME

1. With the radio turned off, press the ALARM button (bottom right under flip cover) for about two seconds and notice the alarm hour flashing in the display's upper right corner.
2. While it's flashing rotate the tuning knob to set the hour, then press the ALARM button again to make the minutes flash.
3. While they're flashing rotate the tuning knob to set them, then press the ALARM again to make the SLEEP indicator flash in the upper left corner of the display.
4. While it's flashing press rotate the tuning knob to set the amount of time that the alarm stays on (from 1-90 minutes).
5. Press alarm again to finalize the setting.

Note: Alarm is activated according to your world time clock; unless, you have rotated the time zone selector back to your home time zone.

SWITCHING THE ALARM ON/OFF

With the radio turned on or off, press the ALARM button with quick, short presses, over and over, noticing that a speaker or a bell appears under the box labeled "Timer" in the upper left corner of the display. Leave the speaker there if you want the speaker alarm to turn the radio on; leave the bell if you want to wake up to a beeper. Leave it blank, with no speaker or bell if you do not want the alarm.

SNOOZE/LIGHT/LOCK BUTTON

When your alarm functions and SNOOZE is pressed, it allows you to sleep for 5 more minutes, then the alarm sounds again.

Pressing the LIGHT button turns the light on for about 10 seconds.

Pressing LOCK with the radio off locks all buttons. This can keep the radio from accidentally turning on.

DISPLAY BUTTON

Pressing the DISPLAY button sequentially with the radio off shows the temperature, world time and alarm time in the upper right corner of the display. Pressing it sequentially with the radio on shows home time, world time, signal strength measured in dBu and dB, alarm time and temperature. Press and hold the LOCK button for 2 seconds, the radio will on locks all buttons. This keeps the radio from being accidentally being turned off or stations from being changed. Press and hold the LOCK button again to unlock it.

CONTROL KEYS ON/OFF

With the radio off, press and hold the "SNOOZE" button for 3 second in order to turn the control key's sound On or Off.

STEP

For fast tuning, press and hold the Step button for 2 second with the radio on until ">>" appears in the display. Rotate the tuning knob for fast tuning. For fine tuning, press and hold the Step button for 2 second with the radio off until ">" appears in the display. Rotate the tuning knob for fine tuning.

DST (DAYLIGHT SAVING TIME)

Adjust for DST by adjusting the clock forward in Spring or backward in Autumn. To do this rotate the time zone selector one click forward where the 'DST' indicator is pointing to your time zone. The world time clock in the display will move forward one hour accordingly.

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. You may use one of the following options to register your product:

1. By visiting our website at <http://www.etoncorp.com>.
2. Mail in enclosed warranty card.
3. Mail your registration card or information to the following address; Include your name, email address, full mailing address, phone number, model purchased, date purchased, retail vendor name and product serial number (typically located in or near the battery compartment):

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

WARRANTY – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines that warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions for shipment to an authorized warranty repair facility. Do Not ship your radio back without obtaining the return authorization number.

NON-WARRANTY – If your product is no longer under warranty and requires service our technical staff will refer you to the nearest repair facility that will be able to best handle the repair.

For service outside of North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.



VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE. CONTACTEZ

Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA.
 1-800-872-2228 (Etats-Unis.); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866 (le
 reste du monde); M-F, 8:00-4:30, Heure standard du Pacifique
www.etoncorp.com.

AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas immerger ou exposer à l'eau pendant une longue période.
- Protéger d'une grande humidité et de la pluie.
- Débrancher immédiatement si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si un objet quelconque est tombé à l'intérieur.
- Nettoyer seulement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ni de solvants chimiques qui pourraient endommager le fini.
- Débrancher et déconnecter l'antenne extérieure en cas d'orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- S'adresser à du personnel qualifié pour la maintenance.

ENVIRONNEMENT

Mise au rebut

Conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC tous les produits électriques et électroniques doivent être récupérés séparément par un système local de collecte.

Veillez agir suivant les règles locales et ne pas mettre au rebut vos vieux appareils avec vos déchets ménagers ordinaires.

Veillez mettre au rebut tout type de piles selon vos lois/règlements locaux, d'état, ou de gouvernement. Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez appeler l'autorité locale appropriée pour savoir comment les mettre au rebut en sécurité et aider à protéger l'environnement.



INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE AUX PILES

Les piles ne sont pas incluses. Pour minimiser le risque de fuite d'acide des piles, utilisez uniquement des piles de haute qualité alcalines, au lithium ou rechargeables au nickel-métal-hydrure (qui doivent être rechargées hors de la radio). Ne mélangez jamais de vieilles piles avec des neuves, ou des piles de différentes marques ou types. Les dommages provoqués par une fuite d'acide des piles ne sont pas couverts par la garantie de ce produit. Lors de l'achat des piles, conservez le reçu. Si une fuite apparaît, contactez le fabricant des piles.

PILES

Les piles ne sont pas incluses. Retirez le couvercle du compartiment des piles en poussant dessus vers le bas de la radio. Installez trois piles alcalines de type 'AA' en respectant les symboles de polarité (+ et -) inscrits dans le compartiment des piles. Pour les retirer facilement, mettez les piles en haut du ruban pour les extraire.

CONFIGURATION SELON LES DIFFERENTS ENDROITS DU MONDE

Si vous avez acheté la radio aux Etats-Unis ou au Canada et que vous vivez là, aucun changement n'est nécessaire. Si vous habitez ailleurs, suivez les instructions ci-dessous.

Espacement des stations AM (ondes moyennes)

Aux Etats-Unis et au Canada toutes les stations en ondes moyennes sont espacées de 10 KHz, mais dans d'autres régions du monde elles sont espacées de 9 KHz. Si vous avez besoin de modifier cela, faites ce qui suit.

La radio éteinte, appuyez sur le bouton étiqueté 9/10k pendant deux secondes. Dans le coin inférieur droit sur l'affichage vous verrez 9 KHz ou 10 KHz; puis attendez quelques secondes pour confirmer et que l'affichage indique l'heure du jour.

Activer/Désactiver les grandes ondes

Il n'est pas nécessaire de faire cette procédure. Les grandes ondes peuvent être reçues en Europe et au Royaume-Uni, mais elles ne sont pas utilisées aux Etats-Unis ni au Canada. Pour rendre les grandes ondes non sélectionnables lorsque le bouton MW/LW (AM/GO) est pressé, éteignez la radio et appuyez sur le bouton MW/LW pendant deux secondes. On (actif) ou off (inactif) apparaît sur l'affichage. Pour changer cela, attendez jusqu'à ce que l'affichage indique de nouveau l'heure et appuyez sur VF/VM pendant deux secondes. Attendez que l'heure apparaisse de nouveau à l'affichage.

Changement du début de fréquence FM

Aux Etats-Unis et au Canada la bande FM commence à 87 MHz, mais dans les autres parties du monde, elle commence à 64 ou 76 KHz. Pour changer le début de fréquence FM, éteignez la radio et appuyez sur le bouton FM SET pendant deux secondes. Le début de fréquence utilisé s'affiche. Pour le changer appuyez de nouveau sur le bouton FM SET pendant deux secondes.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT et MINUTERIE DE SOMMEIL

Allumez la radio avec le bouton POWER, sur le devant, dans le coin supérieur droit de la radio. Une pression rapide et brève déclenche la minuterie de sommeil pour 30 minutes d'écoute et le symbole de minuterie de sommeil apparaît dans le coin supérieur gauche de l'affichage. Pour sélectionner une durée différente, appuyez sur le bouton AUTO immédiatement après que la radio soit allumée, choisissez 120, 90, 75, 60, 45, 30, 15, 10, 05, 01 minutes. Lorsque la minuterie de sommeil est active, appuyez sur le bouton POWER pendant deux secondes pour éteindre la radio.

Pour arrêter la minuterie de sommeil, allumez la radio en appuyant sur le bouton POWER pendant deux secondes. Eteignez-la en appuyant sur le bouton POWER.

Il est normal que l'affichage s'éclaire pendant quelques secondes chaque fois qu'un bouton est pressé.

VOLUME

Utilisez la molette du volume, sur le côté droit, pour régler le volume.

ÉCOUTE DE LA FM, AM, GO ou OC (ondes courtes)

Choisissez la bande FM, AM, GO ou OC en appuyant sur les bouton FM/AM/LW ou V SW \wedge . AM est affiché comme onde moyenne (MW). Utilisez la molette de syntonisation (TUNING) pour syntoniser la radio sur la fréquence souhaitée ou appuyez sur les boutons V \wedge pour faire une recherche sur la prochaine station disponible. Chaque station va se figer pendant 5 secondes avant de passer à la prochaine station. Appuyez sur n'importe quelle touche pour valider votre station favorite.

Si vous utilisez des écouteurs pour écouter la FM en stéréo, le symbole FM-stéréo va apparaître sous FM sur le côté gauche de l'affichage. Cela apparaît uniquement lorsque les écouteurs sont branchés.

REMARQUE: Les grandes ondes ne sont pas utilisées pour émettre aux Etats-Unis ni au Canada. Elles sont utilisées au Royaume-Uni et en Europe. Si vous entendez des stations en grandes ondes, elles sont peut-être des 'images' de stations AM.

ÉCOUTE DES ONDES COURTES

Chaque pression sur les boutons V SW \wedge fait passer la radio dans différentes bandes métriques des ondes courtes (gamme de fréquence).. Le numéro de la bande apparaît brièvement dans le coin supérieur droit de l'affichage. Une fois que vous êtes sur une bande, utilisez la molette de syntonisation (TUNING) pour syntoniser, ou appuyez et restez appuyé sur les boutons V SW \wedge pendant 2 secondes pour syntoniser ou pour commencer 5 secondes de recherche. Pour arrêter les 5 secondes de recherche, appuyez de nouveau sur les boutons V SW \wedge ou tournez doucement la molette de syntonisation. Remarquez que, quand vous utilisez les boutons V SW \wedge pour la recherche la radio fait une recherche par pas de 5 KHz. C'est normal, car les stations émettant en ondes courtes sont séparées exactement de 5 KHz. La molette de syntonisation syntonise par pas de 1 KHz. Tout en utilisant ces boutons le numéro de bande apparaît à l'affichage.

Les ondes courtes permettent d'écouter des stations du monde entier. Durant la journée, écoutez au dessus de 13 MHz. La nuit écoutez sous 13 MHz. Pour en savoir plus, utilisez Internet ou les deux livres ci-dessous:

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Publié par International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Téléphone: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Publié aux USA par Watson-Guption Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguption.com.

Bandes en ondes courtes de G8:

Le G8 indique les fréquences en KHz, mais MHz est également utilisé.

BANDE #	KILOHERTZ (KHz)	MEGAHERTZ (MHz)
90 m	3150- 3450 KHz	3.15-3.450 MHz
75 m	3850- 4050 KHz	3.85-4.05 MHz
60 m	4700- 5100 KHz	4.70-5.1 MHz
49 m	5700- 6300 KHz	5.7-6.3 MHz
41 m	7080-7600 KHz	7.08-7.60 MHz
31 m	9200-10000 KHz	9.2-10 MHz
25 m	11450-12200 KHz	11.45-12.2 MHz
22 m	13500-13900 KHz	13.5-13.9 MHz
19 m	15000-15900 KHz	15.00-15.9 MHz
16 m	17450-17900 KHz	17.45-17.9 MHz
15 m	18850-19100 KHz	18.85-19.1 MHz
13 m	21430-21950 KHz	21.43-21.95 MHz

MÉMORISATION MANUELLE DES FRÉQUENCES

La radio peut mémoriser 100 FM, 100 AM, 100 GO et 200 OC fréquences. Pour mémoriser une fréquence, avec la radio allumée syntonisez sur la fréquence de votre choix, puis suivez les instructions ci-dessous:

- Appuyez une fois sur le bouton MEMORY, et remarquez que le numéro de PRESET (programmé) clignote dans le coin supérieur droit de l'affichage.
- pendant le clignotement, appuyez de nouveau sur MEMORY pour stocker la fréquence dans PRESET qui clignote ou, pour stocker dans un autre PRESET tournez simplement la molette de syntonisation sur votre choix, et appuyez sur le bouton MEMORY pour confirmer.

Si vous avez stocké des fréquences avec le bouton ATS et que vous vouliez les mettre en mémoire, assurez-vous de stocker manuellement dans une mémoire vide.

MÉMORISATION DES FRÉQUENCES AVEC LE BOUTON ATS

Le bouton ATS vous permet de mémoriser toutes les fréquences de bandes AM, GO et FM avec un bon signal assez puissant pour être mémorisé. Il y a 100 mémoires, qui sont utilisées pour stockage manuel et ATS.

- Syntonisez sur la bande de votre choix.
- Puis appuyez sur le bouton ATS pendant 3 secondes, ou jusqu'à ce que voyez qu'il commence à faire une recherche et à mettre en mémoire les fréquences, indiqué dans le coin supérieur droit de l'affichage.

La radio va stocker autant de fréquences actives qu'il y a de mémoires pour la bande sur laquelle vous avez syntonisé.

Les fréquences que vous avez stockées manuellement seront écrasées.

Remarque: Le système de mémoire ATS ne fonctionne pas avec les fréquences en ondes courtes.

ÉCOUTE DE CE QUE VOUS AVEZ STOCKÉ EN MÉMOIRE

Allez sur la bande que vous voulez écouter.

- Appuyez sur le bouton VF/VM (voir fréquence/voir mémoire) et remarquez que le numéro de PRESET apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage.
- Puis tournez la molette de syntonisation pour aller sur le PRESET de votre choix,.

Pour quitter le système de mémoire, appuyez de nouveau sur VF/VM.

ANTENNES

Pour les bandes AM (MW) et GO, la radio utilise une antenne de barre de ferrite directionnelle interne. Tournez la radio pour une meilleure réception. Pour les bandes FM/OC dépliez entièrement l'antenne télescopique.

ADAPTATEUR DE COURANT (non inclus)

Cet produit peut être utilisé avec un adaptateur de courant alternatif qui fournit une tension de sortie de 6 volts continu, à polarité négative, avec une intensité de 100 milliampères ou supérieure. Pour l'acheter, visitez www.etoncorp.com.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge fonctionne en mode 24 heures uniquement, pas en 12 heures, heure du matin (AM), après-midi (PM).

1. Réglez le sélecteur de faisceau horaire sur le faisceau horaire de votre maison.
2. Appuyez sur le bouton HOME/WORLD (Maison/Monde) pendant deux secondes et remarquez que les heures HOME à l'affichage clignotent.
3. Pendant qu'elles clignotent, réglez les heures HOME avec la molette de syntonisation.
4. Pendant qu'elles continuent à clignoter, appuyez une fois de plus sur le bouton HOME/WORLD et remarquez que les minutes HOME clignotent à l'affichage.
5. Pendant qu'elles clignotent, réglez les minutes HOME avec la molette de syntonisation.
6. Pendant qu'elles clignotent, appuyez sur le bouton HOME/HOUR pour terminer le réglage.

RÉGLAGE DE L'HEURE D'ALARME

1. La radio éteinte, appuyez sur le bouton ALARM (en bas à droite sous le rabat de couvercle) pendant deux secondes et remarquez que les heures de l'alarme clignotent dans le coin supérieur droit de l'affichage.
2. Pendant le clignotement, tournez la molette de syntonisation pour régler les heures, puis appuyez de nouveau sur le bouton ALARM pour faire clignoter les minutes.
3. Pendant qu'elles clignotent, tournez la molette de syntonisation pour les régler, puis appuyez de nouveau sur ALARM pour faire clignoter l'indicateur SLEEP (sommeil) dans le coin supérieur gauche de l'affichage.
4. Pendant qu'il clignote tournez la molette de syntonisation de régler la durée pendant laquelle l'alarme sera active (de 1 à 90 minutes).
5. Appuyez de nouveau sur l'alarme pour terminer le réglage.

Remarque: L'alarme est activée selon votre horloge d'heure mondiale; à moins que vous ayez mis le sélecteur de faisceau horaire sur le faisceau horaire de votre domicile.

COMMUTATION MARCHÉ/ARRÊT DE L'ALARME

La radio allumée ou éteinte, appuyez sur le bouton ALARM avec une pression rapide et brève, plusieurs fois, en remarquant qu'un haut-parleur ou une clochette apparaît sous la boîte intitulée 'Timer' dans le coin supérieur gauche de l'affichage.

Laissez le haut-parleur si vous voulez que l'alarme avec haut-parleur allume la radio; ou laissez la clochette si vous voulez vous réveiller avec un biper. Laissez-le vide, sans haut-parleur ni clochette, si vous ne voulez pas d'alarme.

RÉPÉTITION D'ALARME (SNOOZE)/ECLAIRAGE/BOU- TON DE VERROUILLAGE

Lorsque votre alarme fonctionne et que le bouton SNOOZE est pressé, cela va vous permettre de dormir 5 minutes de plus, puis l'alarme s'enclenche à nouveau.

En appuyant sur le bouton LIGHT (éclairage) la lumière s'allume pendant 10 secondes.

En appuyant sur LOCK (verrou) avec la radio éteinte, cela verrouille tous les boutons. Cela peut éviter à la radio d'être allumée accidentellement.

BOUTON AFFICHAGE

En appuyant sur le bouton DISPLAY (affichage) plusieurs fois avec la radio éteinte cela indique la température, l'heure mondiale, et l'heure de l'alarme dans le coin supérieur droit de l'affichage. En appuyant dessus séquentiellement avec la radio allumée cela indique l'heure de la maison, l'heure mondiale, la force du signal mesurée en dBu et, l'heure de l'alarme et la température.

Appuyez et restez appuyé sur le bouton LOCK pendant 2 secondes, la radio va verrouiller tous les boutons. Cela évite d'éteindre la radio accidentellement ou empêche le changement de station. Appuyez et restez appuyé de nouveau sur le bouton LOCK pour déverrouiller.

TOUCHES DE COMMANDE MARCHE/ARRÊT

La radio éteinte, appuyez et restez appuyé sur le bouton "SNOOZE" pendant 3 secondes pour mettre en marche ou couper le son.

PAS

Pour une syntonisation rapide, appuyez et restez appuyez sur le bouton Step pendant 2 secondes avec la radio allumée jusqu'à ce que ">>" apparaisse sur l'affichage. Tournez la molette de syntonisation pour une syntonisation rapide.

Pour une syntonisation précise, appuyez et restez appuyé sur le bouton Step pendant 2 secondes avec la radio éteinte jusqu'à ce que ">" apparaisse sur l'affichage. Tournez la molette de syntonisation pour une syntonisation précise.

DST (ECONOMIE DE DURÉE D'ÉCLAIRAGE)

Réglez DST en mettant l'horloge sur Spring (Printemps) ou Autumn (Automne). Pour faire cela, tournez le sélecteur de faisceau horaire d'un clic vers l'avant là où l'indicateur 'DST' pointe vers votre faisceau horaire. L'Horloge du temps mondial sur l'affichage va avancer d'une heure en conséquence.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Afin d'assurer une couverture complète de la garantie et les mises à jour du produit, l'enregistrement de votre produit doit être effectué le plus tôt possible après l'achat ou la réception. Vous pouvez utiliser une des options suivantes pour enregistrer votre produit:

1. En consultant notre site web <http://www.etoncorp.com>.
2. Par courrier avec la carte de garantie ci-jointe.
3. Envoyer votre carte d'enregistrement ou vos coordonnées à l'adresse suivante; Il faut indiquer votre nom, adresse email/courriel, adresse postale complète, n° de téléphone, le nom du modèle acheté, la date d'achat, le nom du vendeur et le numéro de série du produit (habituellement situé dans ou près du compartiment du block-pile):

Etón Corporation

1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

GARANTIE LIMITÉE

Conservez l'information de garantie de votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ou bien l'information de garantie limitée peut être consultée sur www.etoncorp.com.

MAINTENANCE DE VOTRE PRODUIT

Pour obtenir la maintenance de votre produit, nous recommandons de contacter d'abord le service clientèle Etón au 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 pour déterminer le problème et le dépannage. Si une intervention complémentaire est nécessaire, l'équipe technique vous indiquera la façon de procéder suivant que la radio est toujours sous garantie ou si elle nécessite une intervention hors garantie.

GARANTIE – Si votre produit est toujours sous garantie et si le représentant du service clientèle de Etón juge nécessaire une réparation garantie, une autorisation de retour sera délivrée ainsi que les instructions pour l'expédition à un atelier agréé pour la réparation sous garantie. NE RENVOYEZ PAS votre radio sans avoir obtenu le numéro d'autorisation de retour.

HORS GARANTIE – Si votre produit n'est plus sous garantie et nécessite une réparation, notre équipe technique vous adressera à l'atelier de réparation le plus proche qui sera apte à réaliser au mieux la réparation.

Pour une réparation hors de l'Amérique du Nord, veuillez vous reporter à l'information sur les distributeurs qui vous a été fournie lors de l'achat/réception.



¿NECESITA AYUDA? CONTACTENOS.

Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA.
1-800-872-2228 (EE.UU.); 1-800-637-1648 (Canadá); 650-903-3866 (resto del mundo); M-F, 8:00-4:30, Hora del Pacífico; www.etoncorp.com.

ATENCIÓN

- No exponer este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- No sumergir ni exponer al agua durante un período prolongado.
- Proteger contra la humedad alta y la lluvia.
- Desenchufar inmediatamente en caso de derrame de líquidos o de caída de cualquier objeto sobre el aparato.
- Limpiar únicamente con un trapo seco. No usar detergentes ni solventes químicos, ya que estos podrían dañar el acabado del producto.
- Desenchufar y desconectar antenas externas durante tormentas eléctricas.
- No retirar la tapa [ni la parte de atrás].
- Referir cualquier revisión del aparato a personal de servicio cualificado.

MEDIO AMBIENTE

Desecho

Según la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de forma separada por parte un sistema local de recogida.

Por favor, actúe de acuerdo a sus leyes locales y no deseche sus productos viejos en la basura normal de su casa.

Para desechar cualquier tipo de baterías siga las normas o leyes de su gobierno, estado o ciudad. Si no está seguro, póngase en contacto con las autoridades locales apropiadas para saber cómo desecharlas de manera segura y así proteger el medio ambiente.



INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERIA

Las baterías no están incluidas. Para reducir la posibilidad de un escape del ácido de la batería, solo use baterías alcalinas de alta calidad, de litio o recargables de níquel e hidruro metálico (deben recargarse fuera de la radio). Nunca mezcle baterías usadas con nuevas, o diferentes marcas y tipos de baterías. El daño causado por el escape del ácido de baterías no está cubierto por la garantía de este producto. Al comprar baterías, guarde el recibo. Si se produce un escape, póngase en contacto con el fabricante de la batería.

BATERIAS

Las baterías no están incluidas. Retire la tapa del compartimento para las baterías presionando y empujándola hacia la parte inferior de la radio. Instale tres baterías alcalinas 'AA' siguiendo los símbolos de polaridad (+ y -) marcados dentro del compartimento. Para un fácil retiro, ponga las pilas sobre la cinta roja para levantar y sacar.

COMO AJUSTAR PARA DIFERENTES PARTES DEL MUNDO

Si compró este radio en Estados Unidos o Canadá y vive allí, ningún cambio es necesario. Si usted vive en un lugar diferente, use las siguientes instrucciones.

Espaciado de estaciones para onda media (AM)

En Estados Unidos y Canadá todas las estaciones de onda media están espaciadas cada 10 KHz, pero en otras partes del mundo lo están cada 9 KHz. Si necesita cambiarlo, haga lo siguiente.

Con la radio apagada, presione el botón etiquetado como 9/10k durante dos segundos. En la esquina inferior derecha de la pantalla se mostrará 9

KHz o 10 KHz; luego espere por unos segundos para confirmar y la pantalla mostrará el tiempo del día.

Encendiendo/apagando la onda larga

No es necesario realizar este procedimiento. La onda larga puede escucharse en Europa y el Reino Unido, pero no es usada en Estados Unidos ni en Canadá. Para no hacer la onda larga seleccionable cuando el botón MW/LW está presionado, apague el radio y presione el botón MW/LW durante dos segundos. On o off se mostrará en la pantalla. Para cambiarlo, espere hasta que la pantalla muestre el tiempo de nuevo y presione VF/VM durante dos segundos. Espere hasta que el tiempo se muestre en la pantalla de nuevo.

Cambiando la frecuencia FM de inicio

En Estados Unidos y Canadá la frecuencia FM de inicio es 87 MHz, pero en otras partes del mundo inicia en 64 o 76 KHz. Para cambiar la frecuencia FM de inicio apague la radio y presione el botón FM SET durante dos segundos. Cualquiera que sea la frecuencia de inicio que aparezca en la pantalla es la que se está usando. Para cambiarla, presione el botón FM SET de nuevo durante dos segundos.

ENCENDIDO, APAGADO Y TEMPORIZADOR PARA DORMIR

Encienda la radio con el botón POWER, en la parte del frente de la esquina superior derecha de la radio. Una rápida y corta presión activa el temporizador para dormir a 30 minutos de reproducción y el símbolo del temporizador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Para seleccionar un tiempo diferente, presione el botón AUTO inmediatamente después de que la radio se encienda, seleccionando 120, 90, 75, 60, 45, 30, 15, 10, 05 o 01 minutos. Cuando el temporizador para dormir está activo, presione el botón POWER durante dos segundos para apagar la radio.

Para desactivar el temporizador, encienda la radio presionando el botón POWER durante dos segundos. Para apagarla, presione el botón POWER.

Es normal que la pantalla se encienda por unos segundos cada vez que se presiona un botón.

VOLUMEN

Use el botón del volumen, en el lado derecho, para ajustar el volumen.

COMO ESCUCHAR FM, AM, LW (ONDA LARGA) O SW

Seleccione entre las bandas FM, AM, LW o SW presionando los botones FM/AM/LW o V SW Δ . AM se mostrará como MW (onda media). Use el botón TUNING para sintonizar el radio en la frecuencia deseada o presione los botones V Δ para buscar la siguiente estación disponible. Cada estación se escuchará por 5 segundos antes de continuar la búsqueda para la siguiente estación. Presione cualquier tecla para confirmar que es la estación deseada.

Si esta usando auriculares para escuchar FM-estéreo, el símbolo FM-estéreo aparecerá bajo FM en la parte izquierda de la pantalla. Este solo aparecerá cuando los auriculares estén conectados.

NOTA: La onda larga no es usada para transmitir en Estados Unidos ni en Canadá. Esta es usada en el Reino Unido y Europa. Si usted escucha estaciones en la banda de onda larga, ellas pueden ser 'imágenes' de estaciones AM.

COMO ESCUCHAR ONDA CORTA

Cada presión de los botones V SW Δ llevan la radio a una medida de banda de onda corta diferente (intervalo de frecuencia). El número de la banda aparece brevemente en la esquina superior derecha de la pantalla. Después de que este en una banda, use el botón TUNING para sintonizar o presione y mantenga los botones V SW Δ por dos segundos para sintonizar o captar la búsqueda de 5 segundos. Para detener la búsqueda de 5 segundos, presione los botones V SW Δ de Nuevo o rote ligeramente el botón de sintonización. Tenga en cuenta que cuando use los botones V SW Δ para buscar, la radio lo hará en pasos de 5 KHz. Esto está bien ya que la transmisión de las estaciones de onda corta están separadas exactamente por 5 KHz. El botón para sintonizar sintoniza en pasos de 1 KHz. Mientras use estos botones el número de la banda se mostrará en la pantalla.

La onda corta permite escuchar estaciones de todo el mundo. Durante el día, escuche sobre 13 MHz. En la noche, escuche bajo 13 MHz. Para aprender más use el internet o los dos libros siguientes:

PASAPORTE A LAS BANDA DE RADIO MUNDIALES

Publicado por Servicios internacionales de transmisión (IBS por sus siglas en inglés); IBS Norte América, Box 300, Penn's Park PA 18943
Teléfono: (215) 598-9018. www.passband.com.

MANUAL DE LA RADIO Y TELEVISIÓN MUNDIAL

Publicado en E.U.A. por Watson-Guption Publications, 770 Broadway, 7th Floor, Nueva York, NY 10003-9595. www.watsonguption.com.

BANDAS DE ONDA CORTA DEL G8:

El G8 muestra las frecuencias en KHz, pero también lo puede hacer en MHz.

BANDA #	KILOHERCIOS (KHz)	MEGAHERCIOS (MHz)
90 m	3150- 3450 KHz	3.15-3.450 MHz
75 m	3850- 4050 KHz	3.85-4.05 MHz
60 m	4700- 5100 KHz	4.70-5.1 MHz
49 m	5700- 6300 KHz	5.7-6.3 MHz
41 m	7080-7600 KHz	7.08-7.60 MHz
31 m	9200-10000 KHz	9.2-10 MHz
25 m	11450-12200 KHz	11.45-12.2 MHz
22 m	13500-13900 KHz	13.5-13.9 MHz
19 m	15000-15900 KHz	15.00-15.9 MHz
16 m	17450-17900 KHz	17.45-17.9 MHz
15 m	18850-19100 KHz	18.85-19.1 MHz
13 m	21430-21950 KHz	21.43-21.95 MHz

COMO ALMACENAR LAS FRECUENCIAS MANUALMENTE

La radio puede almacenar 100 frecuencias FM, 100 AM, 100 LW y 200 SW (onda corta). Para almacenar una frecuencia, con la radio encendida sintonice de su elección; luego siga las instrucciones a continuación:

1. Presione el botón MEMORY una vez y notará el número PRESET (preestablecido) intermitente en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Mientras esta intermitente, presione MEMORY de Nuevo para almacenarla en el PRESET (memoria preestablecida) que se muestra intermitente o para almacenarla en otro PRESET simplemente rote el botón de sintonizar a su elección, y presione el botón MEMORY para confirmar.

Si usted ha almacenado frecuencias con el botón ATS y desea mantenerlas en la memoria, asegúrese de almacenarlas manualmente en un espacio de memoria vacío.

COMO ALMACENAR LAS FRECUENCIAS CON EL BOTÓN ATS

El botón ATS le permite almacenar todas las frecuencias de las bandas AM, LW y FM con una intensidad de señal suficiente para ser almacenada. Hay disponibles 100 memorias, las cuales son usadas para almacenamiento manual y ATS.

1. Sintonice la banda de su elección.
2. Luego presione el botón ATS durante 3 segundos o hasta que vea que se ha iniciado el proceso de búsqueda y almacenamiento de frecuencias en memoria, estas se mostraran en la parte superior derecha de la pantalla.

La radio almacenara tantas frecuencias como memorias libres hayan para la banda que ha sintonizado.

Las frecuencias que usted haya instalado manualmente serán sobrescritas. Aviso: el sistema de memoria ATS no funciona con frecuencias SW.

COMO ESCUCHAR LO QUE HA ALMACENADO EN LA MEMORIA

Seleccione la banda que desee escuchar.

1. Presione el botón VF/VM (ver frecuencia/ver memoria) y observe que un número PRESET aparezca en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Luego rote el botón TUNING hasta el PRESET de su elección.

Para salir del sistema de memoria, presione VF/VM de nuevo.

ANTENAS

Para AM (MW) y LW la radio usa una antena de barra de ferrita, interna y direccional. Gire la radio para una mejor recepción.

Para FM/SW, extienda completamente la antena telescópica.

ADAPTADOR AC (NO INCLUIDO)

Este producto puede usarse con un adaptador AC que suministre una salida de 6 voltios DC, polaridad negativa, corriente de 100 miliamperios o mayor. Para comprar este adaptador, visite www.etoncorp.com.

COMO AJUSTAR EL RELOJ

El reloj funciona solo en modo de 24 horas, no en modo de 12 horas, AM, PM.

1. Ajuste el selector de zona horaria a la zona horaria de su hogar.
2. Presione el botón HOME/WORLD durante dos segundos y observe como la hora local HOME que se muestra en la pantalla es intermitente.
3. Mientras esta intermitente, ajuste la hora HOME (local) con el botón para sintonizar.
4. Mientras esta intermitente presione el botón HOME/WORLD una vez mas y observe como los minutos HOME en la pantalla son intermitentes.
5. Mientras esta intermitente, ajuste los minutos HOME (local) con el botón para sintonizar.
6. Mientras esta intermitente, presione el botón HOME/HOUR para completar el ajuste.

COMO AJUSTAR LA HORA DE LA ALARMA

1. Con la radio apagada, presione el botón ALARM (abajo a la derecha bajo la cubierta abatible) durante dos segundos y observe la hora de alarma intermitente en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Mientras esta intermitente, gire el botón de sintonizado hasta ajustar la hora, luego presione el botón ALARM de nuevo para hacer los minutos intermitentes.
3. Mientras están intermitentes, gire el botón de sintonizado hasta ajustarlos, luego presione ALARM de Nuevo para hacer el indicador SLEEP intermitente en la esquina superior derecha de la pantalla.
4. Mientras esta intermitente, gire el botón de sintonizado para ajustar el tiempo que desea que la alarma este activa (de 1 a 90 minutos).
5. Presione ALARM de nuevo para terminar el ajuste.

Nota: La alarma se activa según el reloj del tiempo mundial; a menos que, usted halla rotado el selector de zona horaria de vuelta a su zona horaria local.

COMO ENCENDER/APAGAR LA ALARMA

Con la radio encendida o apagada, presione el botón ALARM de forma rápida y corta una y otra vez, observe que un altavoz o una campana aparecen bajo el cuadro etiquetado como 'Timer' en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Deje el altavoz allí si desea que la alarma del altavoz encienda la radio; deje la campana si desea ser despertado por pitidos. Déjelo en blanco si no desea la alarma.

BOTONES SNOOZE/LIGHT/LOCK (SIESTA/LUZ/BLOQUEO)

Cuando su alarma suena y se presiona SNOOZE, esto le permite dormir por 5 minutos más, luego la alarma suena de nuevo.

El presionar el botón LIGHT enciende la luz durante 10 segundos.

El presionar el botón LOCK con la radio apagada bloquea todos los botones. Esto evita que la radio se pueda encender accidentalmente.

BOTÓN DISPLAY (MOSTRAR)

Al presionar el botón DISPLAY secuencialmente con la radio apagada se muestra la temperatura, hora mundial y alarma en la parte superior derecha de la pantalla. Al presionarlo secuencialmente con la radio encendida muestra la hora local, hora mundial, medición de intensidad de la señal en dBu y dB, hora de alarma y temperatura.

Presione y sostenga el botón LOCK durante 2 segundos, la radio bloqueará todos los botones. Esto evita que la radio sea encendida accidentalmente cuando está apagada o que se cambien las estaciones cuando está encendida. Presione y sostenga el botón LOCK de Nuevo para desbloquearlo.

TECLAS DE CONTROL DE ENCENDIDO/APAGADO

Con la radio apagada presione y sostenga el botón "SNOOZE" (Siesta) durante 3 segundos para activar/desactivar el sonido de las teclas de control.

STEP (PASOS)

Para un sintonizado rápido, presione y sostenga el botón Step (Pasos) durante 2 segundos con la radio hasta que ">>" aparezca en la pantalla. Gire el botón de sintonizado para un rápido sintonizado. Para un sintonizado preciso, presione y sostenga el botón Step (Pasos) durante 2 segundos con la radio apagada hasta que ">" aparezca en la pantalla. Gire el botón de sintonizado para un sintonizado preciso.

DST (HORA DE AHORRO DE ENERGIA)

Ajuste para DST adelantando el reloj en primavera o atrasándolo en otoño. Para hacerlo gire el selector de zona horaria un clic hacia donde el indicador 'DST' apunte a su zona horaria. El reloj de hora mundial en la pantalla se moverá una hora de acuerdo a esto.

REGISTRO DE LA GARANTÍA

Para asegurar una plena cobertura por parte de la garantía o de actualizaciones del producto, usted deberá completar el registro de su producto lo antes posible después de su compra o recibo. Sírvese de cualquiera de las opciones siguientes para registrar su producto:

1. Visita a nuestro sitio web [http:// www.etoncorp.com](http://www.etoncorp.com).
2. Envío por correo de la tarjeta de garantía incluida.
3. Envío de su tarjeta de registro o sus datos a la dirección siguiente; incluyendo su nombre, Dirección de correo-e, su dirección completa de envío, su número de teléfono, el modelo comprado, la fecha de compra, el nombre del establecimiento de venta, y el número de serie del producto (localizado generalmente en/cerca del compartimiento de las baterías):

Eton Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

Canadá ó (650) 903-3866 para determinar el problema y su solución. Si se requiriera un servicio adicional, el personal técnico le instruirá acerca de cómo proceder, dependiendo de si la radio está todavía bajo garantía o de si necesita un servicio de no garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún se encuentra en garantía y el representante de servicio de reparación de Eton determina que es necesario un servicio de garantía, se emitirá una autorización de envío de vuelta acompañada de instrucciones de envío a una tienda autorizada de servicio de reparación de garantía. No envíe su radio de vuelta sin previa obtención de un número de autorización de devolución.

NO GARANTÍA – Si su producto ya no se encuentra en garantía y requiere de servicio de reparación, nuestro personal técnico le referirá a la instalación de reparación más cercana y que mejor sea capaz de hacerse cargo de la reparación.

Para el servicio de reparación fuera de Norteamérica, por favor refiérase a la información del distribuidor incluida en el momento de compra/recibo del producto.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de la garantía presente en su tarjeta de garantía junto a su prueba de compra; o bien puede obtener información acerca de la Garantía Limitada en www.etoncorp.com.

SERVICIO DE REPARACIÓN DE SU PRODUCTO

Para obtener un servicio de reparación de su producto, recomendamos, lo primero, que usted se ponga en contacto con un representante del servicio de reparación de Eton, llamando al 800-872-2228 EE.UU., 800-637-1648



Etón Corporation

Corporate Headquarters

1015 Corporation Way

Palo Alto, California 94303 USA

tel +1 650-903-3866

tel +1 800-872-2228

fax +1 650-903-3867

Etón Canada

1 Yonge Street, Suite 1801

Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada

tel +1 416-214-6885